

RGL60BL

Dunstabzugshaube
Range Hood
Campana extractora
Hotte aspirante
Cappa aspirante

10013866



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise 4
Montage 6
Bedienung 7
Aktivkohlefilter einbauen (optional) 8
Reinigung und Wartung 9
Fehlerbehebung 10
Hinweise zum Umweltschutz 11
Produktdatenblatt 12
Hinweise zur Entsorgung 14
Hersteller & Importeur (UK) 14

English 15
Français 27
Español 39
Italiano 51

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10013866
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie sich alle Hinweise vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.
- Die Montagearbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft oder einer qualifizierten Person durchgeführt werden. Bevor Sie die Dunstabzugshaube verwenden, stellen Sie sicher, dass die Spannung (V) und die auf der Dunstabzugshaube angegebene Frequenz (Hz) der Spannung und Frequenz der Stromversorgung in Ihrem Haushalt entsprechen.
- Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch und unsachgemäße Installation entstehen, übernehmen wir keine Haftung.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen die Dunstabzugshaube nicht benutzen.
- Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch, sondern nur für Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Umgebungen vorgesehen.
- Reinigen Sie das Gerät und den Filter regelmäßig, damit das Gerät immer effizient arbeitet.
- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Stecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät genau wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Verwenden Sie unter der Abzugshaube kein offenes Feuer.
- Falls das Gerät nicht normal funktioniert, wenden Sie sich an den Hersteller oder einen Fachbetrieb.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Wenn die Dunstabzugshaube mit Herden verwendet wird, die Gas oder andere Brennstoffe verbrennen, muss eine ausreichende Belüftung des Raumes vorhanden sein.
- Flambieren Sie nicht unter der Abzugshaube.
- Achtung: Die Geräteoberfläche kann während des Betriebs heiß werden.

Wichtige Hinweise zur Installation

- Die Luft darf nicht in einen Abzug abgeleitet werden, der zum Absaugen von Rauchgasen von Gas- oder anderen Brennstoffen verwendet wird (gilt nicht für Geräte, die nur die Luft in den Raum zurückführen).
- Beachten Sie alle regionalen Vorschriften zum Einbau von Entlüftungsanlagen.

Wichtige Hinweise zum Abluftbetrieb



WARNUNG

Vergiftungsgefahr durch zurückgesaugte Abgase! Betreiben Sie das Gerät nicht im Abluftbetrieb, wenn es zusammen mit einer raumluftabhängigen Feuerstätte betrieben wird und keine ausreichende Luftzirkulation garantiert wird.

Raumluftabhängige Feuerstätten wie Gas-, Öl-, Holz- oder Kohleheizungen, Boiler oder Durchlauferhitzer beziehen die Luft aus dem Raum und führen sie durch ein Abluftrohr oder einen Kamin ins Freie. Im Abluftbetrieb wird der Küche und den benachbarten Räumen Luft entzogen. Ohne ausreichende Zuluft entsteht ein Unterdruck. Giftige Gase aus dem Kamin oder Abluftrohr können dabei in die Wohnräume zurückgesaugt werden.

- Achten Sie darauf, dass ausreichend Frischluftzufuhr garantiert ist und die Luft zirkulieren kann.
- Ein Zuluft-/Abluftmauerkasten reicht nicht aus, um die Einhaltung des Grenzwertes sicherzustellen.

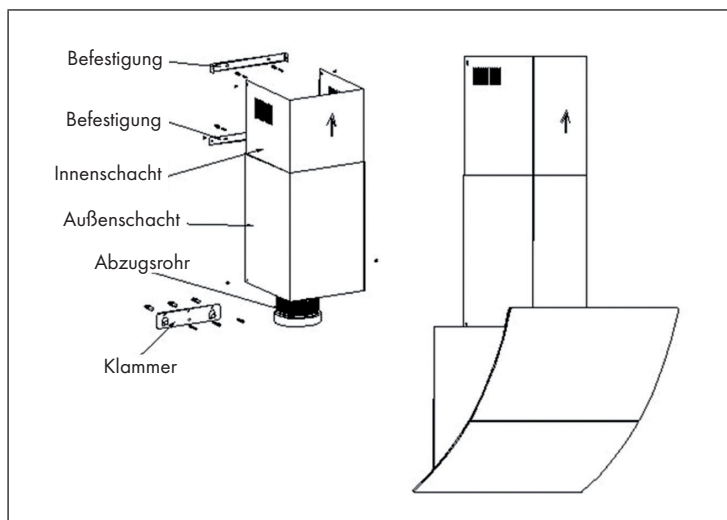
Ein gefahrloser Betrieb ist nur dann möglich, wenn der Unterdruck am Standort der Feuerstätte 4 Pa (0,04 mbar) nicht überschreitet. Das erreichen Sie, wenn durch nicht-verschließbare Öffnungen in Türen und Fenstern in Verbindung mit einem Zuluft- / Abluftmauerkasten die zur Verbrennung benötigte Luft nachströmen kann. Lassen Sie sich in jedem Fall von einem Schornsteinfegermeister beraten und den gesamten Lüftungsverbund des Hauses beurteilen. Er kann ihnen gegebenenfalls die nötigen Maßnahme zur Belüftung nennen.

Wird die Dunstabzugshaube ausschließlich im Umluftbetrieb eingesetzt, ist der Betrieb ohne Einschränkung möglich.

Wichtige Hinweis zur Demontage des Geräts

- Die Demontage gleicht der Installation/Montage in umgekehrter Reihenfolge.
- Nehmen Sie sich bei der Demontage eine zweite Person zu Hilfe, um Verletzungen zu vermeiden.

MONTAGE



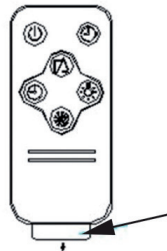
1. Die Distanz zwischen der Kochfläche und der untersten Kante der Dunstabzugshaube muss mindestens 65 cm betragen.
2. Ist die Höhe definiert, bringen Sie die Verankerung an der entsprechenden Stelle an. Dazu müssen Sie zuerst Bohrungen setzen und anschließend die Verankerung mit den Schrauben an der Wand befestigen. (Sie benötigen eine Bohrmaschine, passende Bohrer, Dübel und Schrauben.)
3. Nachdem die Verankerung fixiert ist, bringen Sie nach dem ähnlichen Verfahren die innenliegende Klammer für die Kaminverblendung an. Achten Sie auf den richtigen Abstand (messen Sie bitte den Abstand aus), da die Kaminverblendung später an der Klammer befestigt wird.
4. Fixieren Sie die außenliegende Klammer für die Kaminverblendung an der Außenseite der Verblendung und überprüfen Sie, ob die innere Kaminverblendung in der Höhe frei beweglich ist.
5. Setzen Sie die Haube auf die Verankerungen(Befestigungen).
6. Stellen Sie die richtige Höhe der inneren Kaminverblendung ein so, dass die Klammern übereinstimmen und fixieren Sie diese. Danach können Sie die Haube mit den Sicherheitsschrauben fixieren.

BEDIENUNG

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal nach der richtigen Installation in Betrieb nehmen, schließen Sie bitte die Haube an das Stromnetz an (beachten Sie bitte dabei die allgemeingültigen Sicherheitshinweise).

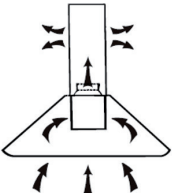
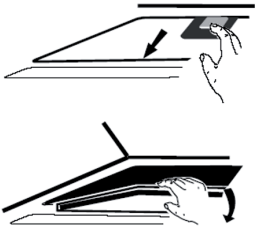
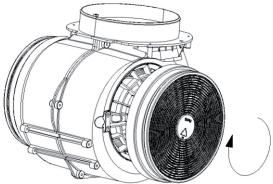
		
1	Ventilator EIN/AUS	Berühren Sie diese Taste, um den Lüfter zu starten. Durch mehrmaliges Berühren ändern Sie die Lüftergeschwindigkeit in 3 Stufen: „F1“ Niedrige Stufe „F2“ Mittlere Stufe „F3“ Höchste Stufe
2	Licht	Berühren Sie diese Taste, um das Licht einzuschalten.
3	Einstellung der Uhrzeit oder der Nachlaufzeit	Mit dieser Taste stellen Sie im Standby-Modus die Uhrzeit ein. Sie sollten 10 Sekunden zuvor keine andere Taste gedrückt haben. Die Nachlaufzeit stellen Sie während des Betriebs ein.
4	Betätigung der Klappe	Berühren Sie diese Taste 3 Sekunden lang im Standby-Modus, um die Klappe zu bewegen. So erreichen Sie zur Reinigung alle Flächen.
5	Nachlauf	Drücken Sie diese Taste, so läuft der Lüfter für die Dauer der eingestellten Zeit. Durch erneutes Drücken dieser Taste verlassen Sie den Nachlauf-Modus und das Gerät schaltet sich ab.

Bevor Sie die Fernbedienung einsetzen können, müssen Sie die Schutzfolie entfernen.



AKTIVKOHLEFILTER EINBAUEN (OPTIONAL)

Hinweis: Zu dieser Dunstabzugshaube können Sie unter der Artikelnummer 10030983 zusätzlich einen Aktivkohlefilter erwerben. Besuchen Sie dafür unsere Webseite: www.elektronik-star.de

1	2
	
Mit einem Aktivkohlefilter lassen sich bei innenentlüfteten Abzugshauben unangenehme Essensgerüche aus der Luft filtern.	Um den Filter installieren zu können, müssen sie zuerst den Fettfilter entfernen. Drücken Sie auf den Verschluss und ziehen Sie ihn herunter.
3	
	Stecken Sie den Aktivkohlefilter auf den Lüfter und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest. Wiederholen Sie die Prozedur auf der anderen Seite. Versichern Sie sich, dass der Filter fest sitzt, andernfalls könnte er sich lösen und eine Gefahr darstellen. Hinweis: Bei installiertem Aktivkohlefilter nimmt die Absaugleistung etwas ab.

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie die Dunstabzugshaube vor der Reinigung und Wartung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Die Außenflächen sind anfällig für Kratzer und Flecken. Benutzen Sie daher zur Reinigung keine Scheuermittel und wischen Sie Rückstände von alkalischen oder saure Substanzen (Zitronensaft, Essig) nach der Reinigung umgehend weg.

Edelstahloberflächen

Der Edelstahl muss regelmäßig gereinigt werden, um eine lange Lebensdauer zu gewährleisten. Verwenden Sie dazu Edelstahlreiniger. Wischen Sie immer entlang der Maserung des Edelstahls, um zu verhindern, dass kreuzende Kratzspuren entstehen.

Bedienfeldoberfläche

Das Bedienfeld kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Geschirrspülmittel gereinigt werden. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Tuch sauber und gut ausgewrungen ist. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch, um überschüssige Feuchtigkeit nach der Reinigung zu entfernen.

Monatliche Reinigung der Fettfilter

Reinigen Sie den Filter jeden Monat, um Brandgefahr zu vermeiden. Der Filter sammelt Fett, Rauch und Staub und beeinflusst somit die Effizienz der Dunstabzugshaube. Wenn der Filter nicht gereinigt wird, sammeln sich dort Fettreste. Reinigen Sie den Filter mit Wasser und etwas Spülmittel und lassen Sie ihn hinterher an der Luft trocknen.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Das Licht ist an, aber der Motor läuft nicht.	Die Lüftung ist blockiert.	Entfernen Sie die Blockade.
	Der Kondensator ist kaputt.	Lassen Sie den Kondensator ersetzen.
	Der Motor ist kaputt.	Lassen Sie den Motor ersetzen.
	Der Motor riecht merkwürdig.	Lassen Sie den Motor ersetzen.
Das Licht ist aus und der Motor läuft nicht.	Das Licht ist kaputt.	Lassen Sie das Licht ersetzen.
	Der Stecker ist lose.	Stecken Sie den Stecker fest in die Steckdose.
Das Gehäuse vibriert.	Das Rotorblatt des Lüfters ist beschädigt.	Ersetzen Sie das Blatt.
	Der Motor sitzt nicht fest.	Befestigen Sie den Motor.
	Das Gehäuse hängt lose.	Befestigen Sie das Gehäuse.
Die Luft wird nicht richtig abgesaugt.	Der Abstand zwischen Herd und Abzugshaube ist zu groß.	Verringern Sie den Abstand.
	Zu starke Luftzirkulation durch offene Fenster und Türen.	Achten Sie darauf, dass kein Durchzug entsteht.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

- Achten Sie während des Kochens auf eine ausreichende Luftzufuhr, damit die Dunstabzugshaube effizient und mit einem geringen Betriebsgeräusch arbeiten kann.
- Passen Sie die Gebläsedrehzahl an die beim Kochen entstehende Dampfmenge an. Verwenden Sie den Intensivmodus nur bei Bedarf. Je niedriger die Gebläsedrehzahl ist, desto weniger Energie wird verbraucht.
- Wenn beim Garen große Mengen Dampf entstehen, wählen Sie rechtzeitig eine höhere Gebläsedrehzahl. Wenn sich der Kochdampf bereits in der Küche verteilt hat, muss die Dunstabzugshaube länger betrieben werden.
- Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus, wenn Sie sie nicht mehr benötigen.
- Schalten Sie die Beleuchtung aus, wenn Sie diese nicht mehr benötigen.
- Reinigen Sie den Filter in regelmäßigen Abständen und tauschen Sie ihn ggf. aus, um die Effektivität des Lüftungssystems zu erhöhen und Brandgefahr zu vermeiden.
- Setzen Sie beim Kochen immer den Deckel auf, um Kochdampf und Kondenswasser zu reduzieren.

PRODUKTDATENBLATT

Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 65/2014

Mess- und Berechnungsmethoden nach EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Artikelnummer	10013866		
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Jährlicher Energieverbrauch	AEC _{hood}	32,8	kWh/Jahr
Energieeffizienzklasse		A	
Fluiddynamische Effizienz	FDE _{hood}	30,6	
Klasse für die fluiddynamische Effizienz		A	
Beleuchtungseffizienz	LE _{hood}	29	Lux/W
Beleuchtungseffizienzklasse		A	
Fettsabscheidegrad	GFE _{hood}	65,1	%
Klasse für den Fettsabscheidegrad		D	
Luftstrom bei minimaler und bei maximaler Geschwindigkeit im Normalbetrieb, ausgenommen den Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		410,3/ 593,3	m³/h
Luftstrom im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		-	m³/h
A-bewertete Luftschallemissionen bei minimaler und maximaler verfügbarer Geschwindigkeit im Normalbetrieb		61 / 66	dB
A-bewertete Luftschallemissionen im Betrieb auf der Intensivstufe oder Schnelllaufstufe		-	dB
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	P ₀	0,48	W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _S	-	W
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland		

Angaben nach Verordnung (EU) Nr. 66/2014

Mess- und Berechnungsmethoden nach EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Artikelnummer	10013866		
Bezeichnung	Symbol	Wert	Einheit
Jährlicher Energieverbrauch	AEC _{hood}	32,8	kWh/Jahr
Zeitverlängerungsfaktor	f	0,9	
Fluidodynamische Effizienz	FDE _{hood}	30,6	
Energieeffizienzindex	EEl _{hood}	48,1	
Gemessener Luftvolumenstrom im Bestpunkt	QBEP	260,8	m³/h
Gemessener Luftdruck im Bestpunkt	PBEP	394	Pa
Maximaler Luftstrom	Q _{max}	616,3	m³/h
Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	WBEP	93,2	W
Nennleistung des Beleuchtungssystems	WL	3	W
Durchschnittliche Beleuchtungsstärke des Beleuchtungssystems auf der Kochoberfläche	E _{middle}	87	Lux
Gemessene Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	P _O	-	W
Gemessene Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	P _S	0,48	W
Schallleistungspegel	LWA	61/66	dB
Kontaktangaben	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Deutschland		

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Safety Instructions 16
Installation 18
Operation 19
Installing a Carbon Filter (optional) 20
Cleaning and Maintenance 21
Troubleshooting 22
Notes on Environmental Protection 23
Product Data Sheet 24
Disposal Considerations 26
Manufacturer & Importer (UK) 26

TECHNICAL DATA

Item number	10013866
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz

SAFETY INSTRUCTIONS

- Thank you for purchasing this cooker hood. Please read the instruction manual carefully before you use the cooker hood, and keep it in a safe place.
- The installation work must be carried out by a qualified electrician or competent person. Before you use the cooker hood, make sure that the voltage (V) and the frequency (Hz) indicated on the cooker hood are exactly the same as the voltage and the frequency in your home.
- The manufacturer and the agent will not bear any responsibility for the damage caused by inappropriate installation and usage.
- Children under the age of 8 must not use the cooker hood.
- The appliance is not intended for commercial use, but only for household and similar environments.
- The cooker hood and its filter mesh should be cleaned regularly in order to keep it in good working order.
- Before cleaning, switch the power off at the main supply.
- Clean the cooker hood according to the instruction manual and keep the cooker hood from the danger of burning.
- Prohibit putting the cooker hood by fire.
- If the appliance does not function normally, contact the manufacturer or a specialist company.
- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- If the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels, the room must be adequately ventilated.
- Do not flambé under the range hood. Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

Important hints on installation

- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.

Important notes about the extraction mode



WARNING

Risk of poisoning from exhaust gases sucked back. Never operate the device in extraction mode simultaneously with an open flue appliance when there is not adequate airflow guaranteed.

Open flue combustion equipment (for example, gas, oil, wood or coal-fired heaters, tankless water heaters, water heaters) pulls combustion air from the room and runs it through an exhaust pipe or chimney to the outside. In the extraction mode, indoor air is removed from the kitchen and the adjacent rooms - without sufficient air intake this creates a vacuum. Toxic gases from the chimney or extraction flue can thereby be sucked back into the living spaces.

- Always ensure that a sufficient supply of fresh air is guaranteed and that the air can circulate.
- An air supply / extractor box alone does not ensure compliance with the limit value.

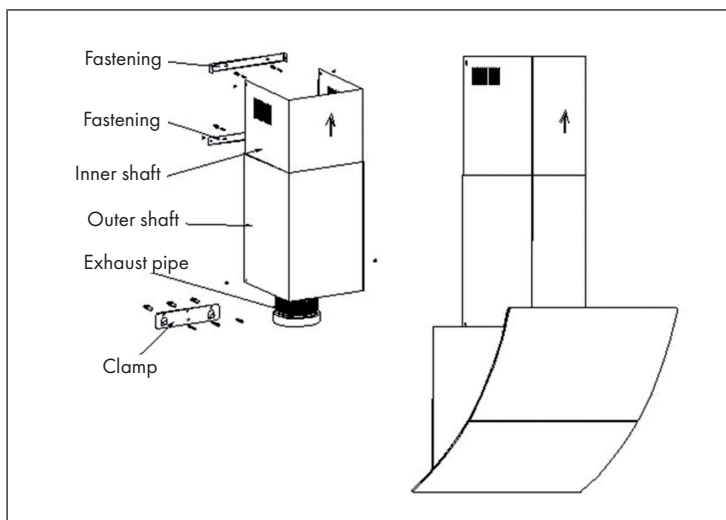
Safe operation is only possible when the negative pressure in the room where the appliance is located does not exceed 4 Pa (0.04 mbar). This can be achieved when the air required for combustion can flow through openings that are not closable, for example in doors, windows, in conjunction with an air supply / extractor box or through other technical measures. In any case, consult a qualified chimney sweep who can assess the entire ventilation of your house and propose appropriate measures for adequate ventilation.

If the hood is used exclusively in the recirculation mode, unrestricted operation is possible.

Important note on disassembly of the device

- Disassembly is similar to installation/assembly in reverse order.
- Take a second person to help you during disassembly to avoid injuries.

INSTALLATION



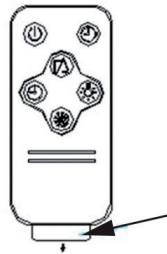
1. The distance between the cooking field and the lower edge of the cooker hood must be at least 65 cm.
2. When the height is defined, attach the hook to the defined place. First, set the drill holes. (You will need a drill and fitting drills, dowels and screws). Next screw the hook to the wall.
3. After the hook has been mounted, fix the inner hook for the chimney. Mind the correct distance (use a gauge), since the chimney will be fixed to the hook later on.
4. Attach the outer hook for the chimney to the outer chimney cover and make sure that the inner chimney can be moved freely.
5. Mount the hood onto the anchoring.
6. Adjust the inner chimney to the right height, so that the hooks are even and fix them. After this, you can fix the hood with the safety screws.

OPERATION

Before you set the device into operation for the first time, connect the hood to the power supply (mind the general security guidelines).

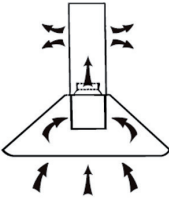
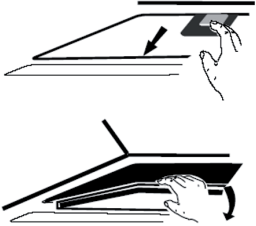
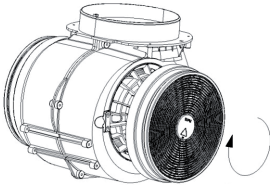
		
1	Fan ON/OFF	Touch the button to start ventilation. By touching this button again you change to 3 different ventilation speeds. „F1“ Low level „F2“ Middle level „F3“ High level
2	Light	Touch this button to switch the light on or off.
3	Setting the clock Setting the delayed off	In standby-mode you can set the clock. Do not touch any other button 10 seconds before this one.
4	Moving the damper	In operation mode you can set the delayed off. In standby-mode touch this button for 3 seconds in order to move the damper up or down. Thus you can reach all surfaces for cleaning.
5	Delayed off	Touch this button in order to run the ventilator for the set time. By pressing this button again you leave the delayed off mode and the device shuts down.

Before you can use the remote control you have to remove the protective film.



INSTALLING A CARBON FILTER (OPTIONAL)

Note: You can also purchase an activated carbon filter for this cooker hood under item number 10030983. Please visit our website: www.hifi-tower.co.uk

1	2
	
Activated carbon filter can be used to trap odours.	In order to install the activated carbon filter, the grease filter should be detached first. Press the lock and pull it downward.
3	
	Plug the activated carbon filter into the unit and turn it in clockwise direction. Repeat the same on the other side. Make sure the filter is securely locked. Otherwise, it would loosen and cause dangerous. When activated carbon filter attached, the suction power will be lower.

CLEANING AND MAINTENANCE

Turn off the cooker hood before cleaning and maintenance and unplug the appliance from the wall outlet. The exterior surfaces are susceptible to scratches and stains. Therefore, do not use abrasive cleaners and wipe away any alkaline or acidic residue (lemon juice, vinegar) immediately after cleaning.

Stainless Steel Surfaces

The stainless steel must be cleaned regularly to ensure a long service life. Use stainless steel cleaner. Always wipe along the grain of the stainless steel to prevent scratching.

Control Panel

The control panel can be cleaned with a damp cloth and a mild dishwashing detergent. Before cleaning, make sure the cloth is clean and well wrung. Use a dry, soft cloth to remove excess moisture after cleaning.

Monthly Cleaning for Grease Filter

Clean the filter every month can prevent any risk of fire. The filter collects grease, smoke and dust, so the filter is directly affecting the efficiency of the cooker hood. If not cleaned, the grease residue (potential flammable) will saturate on the filter. Clean it with household cleaning detergent.

TROUBLESHOOTING

Fault	Possible Cause	Solution
Light on, but motor does not work.	The leaf blocked.	Get rid of the blocking.
	The capacitor damaged.	Replace capacitor.
	The motor jammed bearing damaged.	Replace motor.
	The internal with of motor off or a bad smell from the motor.	Replace motor.
Light does not work, motor does not work.	Light damaged.	Replace lights.
	Power cord looses.	Connect the wires as per the electric diagram.
Shake of the body.	The leaf damaged and causes shaking.	Replace the leaf.
	The motor is not tightly hanged.	Lock the motor tightly.
	The body is not tightly hanged.	Fixed the body tightly.
Insufficient suction.	The distance between the body and the gas top too long.	Readjust the distance.
	Too much ventilation from open doors or windows.	Choose a new place and resemble the machine.

NOTES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION

- During cooking, make sure that there is sufficient air supply so that the cooker hood can operate efficiently and with low operating noise.
- Adjust the fan speed to the amount of steam produced during cooking. Use the intensive mode only when necessary. The lower the fan speed, the less energy is consumed.
- If large amounts of steam are produced during cooking, select a higher fan speed in good time. If the cooking steam has already dispersed in the kitchen, the cooker hood must be operated longer.
- Switch off the cooker hood when you no longer need it.
- Switch off the lighting when you no longer need it.
- Clean the filter at regular intervals and replace it if necessary to increase the effectiveness of the ventilation system and prevent fire hazards.
- Always put the lid on when cooking to reduce cooking steam and condensation.

PRODUCT DATA SHEET

Information according to Regulation (EU) No. 65/2014

Measurement and calculation methods according to EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Item number	10013866		
Description	Symbol	Value	Unit
Annual Energy Consumption	AEC _{hood}	32,8	kWh/Year
Energy Efficiency class		A	
Fluid Dynamic Efficiency	FDE _{hood}	30,6	
Fluid Dynamic Efficiency class		A	
Lighting Efficiency	LE _{hood}	29	Lux/W
Lighting Efficiency class		A	
Grease Filtering Efficiency	GFE _{hood}	65,1	%
Grease Filtering Efficiency class		D	
air flow at minimum and maximum speed in normal use, intensive or boost excluded		410,3/ 593,3	m ³ /h
air flow at intensive or boost setting		-	m ³ /h
airborne acoustical A-weighted sound power emissions at minimum and maximum speed available in normal use		61 / 66	dB
airborne acoustical A-weighted sound power emissions at intensive or boost setting		-	dB
power consumption in off mode	P _O	0,48	W
power consumption in standby mode	P _S	-	W
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany		

Information according to Regulation (EU) No. 66/2014

Measurement and calculation methods according to EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Item number	10013866		
Description	Symbol	Value	Unit
Annual Energy Consumption	AEC _{hood}	32,8	kWh/Year
Time increase factor	f	0,9	
Fluid Dynamic Efficiency	FDE _{hood}	30,6	
Energy Efficiency Index	EEl _{hood}	48,1	
Measured air flow rate at best efficiency point	QBEP	260,8	m³/h
Measured air pressure at best efficiency point	PBEP	394	Pa
Maximum air flow	Q _{max}	616,3	m³/h
Measured electric power input at best efficiency point	WBEP	93,2	W
Nominal power of the lighting system	WL	3	W
Average illumination of the lighting system on the cooking surface	E _{middle}	87	Lux
Measured power consumption in standby mode	P _O	-	W
Measured power consumption off mode	P _S	0,48	W
Sound power level	L _{WA}	61/66	dB
Contact details	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Germany		

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit.



SOMMAIRE

Consignes de sécurité 28

Montage 30

Utilisation 31

Installation du filtre à charbon actif (facultatif) 32

Nettoyage et maintenance 33

Résolution des problèmes 34

Informations sur la protection de l'environnement 35

Fiche de données produit 36

Informations sur le recyclage 38

Fabricant et importateur (UK) 38

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10013866
Source d'alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement toutes les consignes avant d'utiliser l'appareil et conservez ce mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement.
- Les travaux de montage doivent être effectués uniquement par électricien professionnel ou un spécialiste. Avant d'utiliser la hotte aspirante, assurez-vous que la tension (V) et la fréquence indiquée sur la hotte aspirante (Hz) correspondent à la tension (V) et à la fréquence (Hz) de votre alimentation.
- Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dégâts occasionnés par le non-respect des consignes d'utilisation et d'installation.
- Les enfants de moins de 8 ne doivent pas utiliser la hotte aspirante.
- L'appareil n'est pas destiné à une utilisation commerciale mais au cadre domestique et dans des conditions similaires.
- Nettoyez l'appareil et le filtre régulièrement pour que l'appareil fonctionne toujours de manière efficace.
- Avant le nettoyage, débranchez toujours la fiche de la prise.
- Nettoyez l'appareil exactement comme il est indiqué dans le mode d'emploi.
- N'utilisez aucune flamme libre sous la hotte aspirante.
- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, adressez-vous au fabricant ou à un spécialiste.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales limitées et / ou dénuées d'expérience et de connaissances, à condition d'avoir été instruits au fonctionnement de l'appareil par une personne responsable et d'en comprendre les risques associés.
- Si le câble secteur ou la fiche sont endommagés, faites-les remplacer par le fabricant, un service professionnel agréé ou une personne de qualification équivalente.
- Si la hotte aspirante est utilisée avec une cuisinière à gaz ou utilisant d'autres combustibles, une ventilation suffisante de la pièce doit être assurée.
- Ne faites pas de flambée sous la hotte aspirante.
- Attention : la surface de l'appareil peut devenir très chaude pendant le fonctionnement.

Conseils importants pour l'installation

- L'air ne doit pas être dirigé vers une conduite déjà utilisée pour aspirer les gaz de combustion provenant d'une cuisinière à gaz ou utilisant d'autres combustibles (valable même pour les appareils qui ne renvoient pas l'air dans la pièce).
- Respectez les réglementations locales concernant l'installation de dispositifs d'extraction d'air.

Remarques importantes concernant le mode d'extraction



MISE EN GARDE

Danger de mort, risques d'intoxication ! Par la ré-aspiration de gaz de combustion. Ne jamais utiliser la fonction d'aspiration de l'appareil en même temps qu'un foyer dépendant de l'air ambiant si l'air frais est insuffisant.

Les foyers dépendants de l'air ambiant (par ex. les systèmes de chauffage au gaz, au fuel, au bois ou au charbon, les chauffe-eaux électriques, les chaudières) extraient l'air de combustion de la pièce où l'appareil est installé et rejettent les gaz résiduels à l'extérieur en les faisant passer par un conduit d'évacuation des gaz (par ex. une cheminée). Lorsque la hotte aspirante est en marche, la cuisine et les pièces adjacentes extraient l'air ambiant – une dépressurisation se produit si le volume d'air frais n'est pas suffisant. Les gaz toxiques d'une cheminée ou d'un foyer seront ré-aspirés dans la pièce d'habitation.

- Ainsi, il est toujours nécessaire de veiller à ce qu'il y ait une quantité suffisante d'air frais.
- Un caisson mural d'aspiration/d'évacuation ne peut pas garantir à lui seul le respect des valeurs limites.

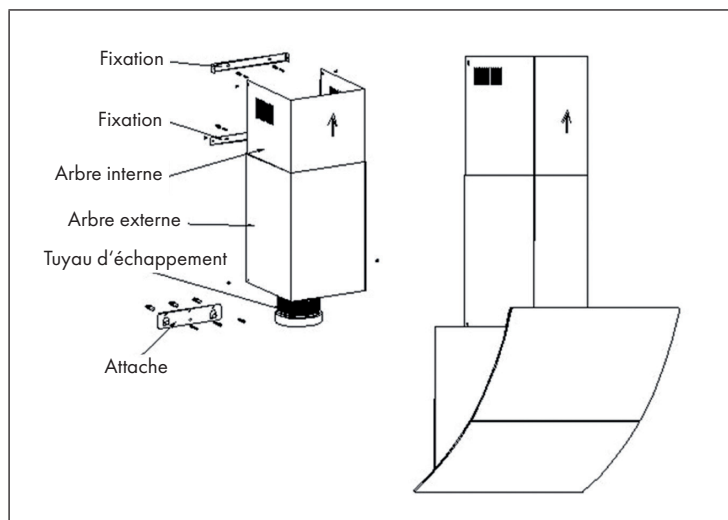
Un fonctionnement sans risque est uniquement possible si la dépressurisation de la pièce où est installé le foyer ne dépasse pas 4 Pa (0,04 mbar). Ceci n'est possible que si l'air nécessaire à la combustion peut circuler par des ouvertures permanentes, par ex. dans des portes, fenêtres associées à un caisson mural d'aspiration/d'évacuation ou par d'autres dispositifs techniques. Dans tous les cas, demander conseil auprès du ramoneur responsable de la circulation de l'air pour l'ensemble du bâtiment, il sera à même de proposer les mesures à prendre pour une aération appropriée.

Si la hotte aspirante est utilisée exclusivement en mode ventilation tournante, son fonctionnement n'est soumis à aucune restriction.

Remarques importantes pour le démontage de l'appareil

- Pour le démontage, suivez les mêmes étapes que l'installation / montage dans l'ordre inverse.
- Faites-vous aider par une deuxième personne lors du démontage pour éviter les blessures.

MONTAGE



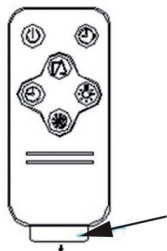
1. La distance entre la surface de cuisson et les coins les plus bas de la hotte doit être d'au moins 65 cm.
2. Une fois la hauteur définie, installez l'ancrage à l'endroit voulu. Pour cela, vous devez d'abord percer le mur puis fixer l'ancrage à l'aide de vis dans le mur. (Vous aurez besoin d'une perceuse, de chevilles et de vis.)
3. Une fois l'ancrage fixé, installez l'attache intérieure de l'habillage de la hotte par le même procédé. Faites attention à observer une distance correcte (merci de mesurer cette distance) car l'habillage sera ensuite fixé sur cette attache.
4. Fixez l'attache extérieure pour l'habillage de la hotte sur le côté extérieur de l'habillage et vérifiez si l'habillage intérieur peut être bougé en hauteur.
5. Placez la hotte sur les ancrages (sur les fixations).
6. Réglez la hauteur de la hotte de telle sorte que les attaches correspondent puis fixez celles-ci. Enfin, vous pouvez fixer avec des vis de sécurité.

UTILISATION

Après avoir installé la hotte, branchez-la sur le secteur (pour cela, observez les consignes de sécurité).

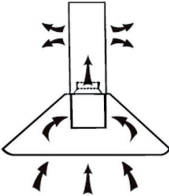
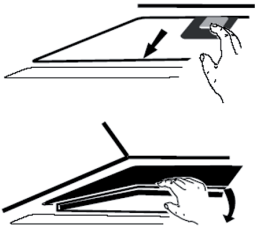
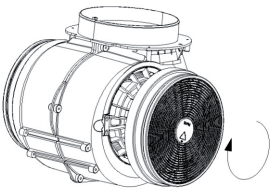
		
1	Ventilateur EIN/AUS	Appuyez sur cette touche pour allumer le ventilateur. Plusieurs pressions permettent de régler le ventilateur sur 3 vitesses : « F1 » petite vitesse « F2 » vitesse moyenne « F3 » grande vitesse
2	Lumière	Appuyez sur cette touche pour allumer la lumière.
3	Réglage de l'heure ou du temps de pour- suite	Avec cette touche, régler l'heure quand la hotte est en stand-by. Pour cela, n'utilisez aucune touche pendant les 10 secondes précédant la mise à l'heure. Le temps de poursuite se règle pendant le fonctionnement de la hotte.
4	Ouverture du clapet	En mode stand-by, appuyez sur cette touche pendant 3 secondes pour bouger le clapet afin d'atteindre toutes les parties de la hotte pendant le nettoyage.
5	Poursuite	Appuyez sur cette touche pour que la hotte fonctionne encore sur la durée pro- grammée. Une nouvelle pression permet de quitter le mode poursuite et l'appareil s'éteint.

Avant d'utiliser la télécommande, retirez le film de protection pour les piles.



INSTALLATION DU FILTRE À CHARBON ACTIF (FACULTATIF)

Remarque : Vous pouvez également acheter un filtre à charbon actif pour cette hotte aspirante sous le numéro d'article 10030983. Pour cela, consultez notre site Web : www.elektronik-star.fr

1	2
	
Le filtre à charbon actif permet à la hotte de filtrer et d'éliminer les odeurs désagréables de cuisine.	Pour installer le filtre, vous devez d'abord démonter le filtre à graisse. Appuyez sur la fermeture et abaissez-la.
3	
	Placez le filtre à charbon actif sur le ventilateur et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Répétez la procédure de l'autre côté. Assurez-vous que le filtre est bien serré, sinon il pourrait se détacher et présenter un danger. Remarque : lorsque le filtre à charbon actif est installé, la puissance d'aspiration diminue légèrement.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Éteignez la hotte avant le nettoyage et l'entretien, puis débranchez la fiche de la prise. Les surfaces extérieures sont sujettes aux rayures et aux taches. Par conséquent, n'utilisez pas d'abrasifs pour le nettoyage et essuyez immédiatement les restes de substances alcalines ou acides (jus de citron, vinaigre) après le nettoyage.

Surfaces en inox

L'inox doit être nettoyé régulièrement pour conserver sa longue durée de vie. Utilisez un nettoyeur pour inox. Essuyez toujours dans le sens du grain de l'inox pour éviter les rayures.

Surface du panneau de commande

Vous pouvez nettoyer le panneau de commande avec un chiffon humide et un liquide vaisselle doux. Avant le nettoyage, assurez-vous que le chiffon est propre et bien essoré. Utilisez un chiffon doux et sec pour éliminer l'excès d'humidité après le nettoyage.

Nettoyage mensuel des filtres à graisse

Nettoyez le filtre tous les mois pour éviter les risques d'incendie. Le filtre capte la graisse, les fumées et la poussière et impacte ainsi l'efficacité de la hotte aspirante. Si le filtre n'est pas nettoyé, la graisse s'y accumule. Nettoyez le filtre à l'eau avec un peu de liquide vaisselle, puis laissez-le sécher à l'air libre.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
La lumière est allumée mais le moteur ne fonctionne pas.	La bouche d'aération est bloquée.	Éliminer la source du blocage.
	Le condensateur est cassé.	Faire remplacer le condensateur.
	Le moteur est cassé.	Faire remplacer le moteur.
	Le moteur dégage une mauvaise odeur.	Faire remplacer le moteur.
La lumière est éteinte et le moteur ne fonctionne pas.	L'ampoule est cassée.	Faire remplacer l'ampoule.
	La fiche n'est pas bien enfoncée.	Rebrancher correctement la fiche dans la prise.
Le boîtier vibre.	La pale de rotor du ventilateur est endommagée.	Remplacer la pale.
	Le moteur n'est pas bien fixé.	Fixer le moteur.
	Le boîtier pend de manière lâche.	Fixer le boîtier.
L'air n'est pas correctement aspiré.	L'écart entre la cuisinière et la hotte aspirante est trop élevée.	Réduire cet écart.
	Trop forte circulation d'air en raison de fenêtres et de portes ouvertes.	Veiller à éviter tout courant d'air.

INFORMATIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Assurez-vous qu'il y a une ventilation suffisante pendant la cuisson pour que la hotte aspirante puisse fonctionner efficacement et avec un faible niveau sonore.
- Ajustez la vitesse du ventilateur à la quantité de vapeur produite pendant la cuisson. Utilisez le mode intensif uniquement lorsque cela est nécessaire. Plus la vitesse du ventilateur est basse, moins la consommation d'énergie est réduite.
- Si de grandes quantités de vapeur sont produites pendant la cuisson, sélectionnez une vitesse de ventilation plus élevée en temps utile. Si la vapeur de cuisson est déjà répartie dans la cuisine, la hotte aspirante devra fonctionner plus longtemps.
- Éteignez la hotte aspirante lorsque vous n'en avez plus besoin.
- Éteignez l'éclairage lorsque vous n'en avez plus besoin.
- Nettoyez le filtre à intervalles réguliers et remplacez-le si nécessaire afin d'augmenter l'efficacité du système de ventilation et d'éviter les risques d'incendie.
- Mettez toujours le couvercle pendant la cuisson pour réduire la vapeur et la condensation.

FICHE DE DONNÉES PRODUIT

Informations selon le règlement (UE) n ° 65/2014

Méthodes de mesure et de calcul selon EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numéro d'article	10013866		
Description	Symbole	Valeur	Unité
Consommation annuelle d'énergie	AEC _{hood}	32,8	kWh/Année
Classe d'efficacité énergétique		A	
Efficacité dynamique des fluides	FDE _{hood}	30,6	
Classe d'efficacité dynamique des fluides		A	
Efficacité lumineuse	LE _{hood}	29	Lux/W
Classe d'efficacité lumineuse		A	
Efficacité de séparation des graisses	GFE _{hood}	65,1	%
Classe d'efficacité de capture des graisses		D	
Débit d'air à vitesse minimale et maximale en fonctionnement normal, à l'exception du fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		410,3/ 593,3	m³/h
Flux d'air pendant le fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		-	m³/h
Niveau sonore de classe A aux vitesses minimale et maximale disponibles en fonctionnement normal		61 / 66	dB
Niveau sonore de classe A en fonctionnement au niveau intensif ou au niveau haute vitesse		-	dB
Consommation d'énergie appareil éteint	P ₀	0,48	W
Consommation électrique en veille	P _S	-	W
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne		

Informations selon le règlement (UE) n ° 66/2014

Méthodes de mesure et de calcul selon EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numéro d'article	10013866		
Description	Symbole	Valeur	Unité
Consommation annuelle d'énergie	AEC _{hood}	32,8	kWh/Année
Facteur d'extension de temps	f	0,9	
Efficacité dynamique des fluides	FDE _{hood}	30,6	
Indice d'efficacité énergétique	EEl _{hood}	48,1	
Débit d'air mesuré au meilleur point	QBEP	260,8	m³/h
Pression d'air mesurée au meilleur point	PBEP	394	Pa
Débit d'air maximal	Q _{max}	616,3	m³/h
Puissance électrique d'entrée mesurée au meilleur point	WBEP	93,2	W
Puissance nominale du système d'éclairage	W _L	3	W
Puissance moyenne du système d'éclairage sur la surface de cuisson	E _{middle}	87	Lux
Consommation électrique mesurée en mode veille	P _O	-	W
Consommation d'énergie mesurée appareil éteint	P _S	0,48	W
Niveau sonore	LWA	61/66	dB
Coordonnées de contact	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlin, Allemagne		

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



ÍNDICE

Indicaciones de seguridad	40
Montaje	42
Funcionamiento	43
Instalar el filtro de carbón activo (opcional)	44
Limpieza y mantenimiento	45
Reparación de anomalías	46
Notas sobre la protección del medioambiente	47
Ficha técnica del producto	48
Indicaciones sobre la retirada del aparato	50
Fabricante e importador (RU)	50

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10013866
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50/60 Hz

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizarlo y guarde el manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- Los trabajos de instalación sólo pueden ser realizados por un electricista cualificado o una persona cualificada. Antes de utilizar la campana extractora, asegúrese de que la tensión (V) y la frecuencia (Hz) indicadas en la campana extractora se corresponden con la tensión y la frecuencia de la red eléctrica de su hogar.
- La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.
- Los niños menores de 8 años no deben utilizar la campana extractora.
- Este aparato no está indicado para uso comercial, sino para uso doméstico o entornos similares.
- Limpie el aparato y el filtro con regularidad para que el aparato funcione eficazmente.
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- Limpie el dispositivo exactamente como se describe en este manual.
- No utilice una llama abierta debajo de la campana.
- Si el aparato no funciona con normalidad, póngase en contacto con el fabricante o con una empresa especializada.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por su tutor o supervisor sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.
- Si el cable de alimentación o el enchufe está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, una empresa autorizada o una persona cualificada.
- Si la campana extractora se utiliza con cocinas que queman gas u otros combustibles, debe haber una ventilación adecuada de la habitación.
- No flambear bajo la campana.
- Precaución: la superficie del aparato puede calentarse durante el funcionamiento.

Notas importantes sobre la instalación

- El aire no debe descargarse en un conducto que se use para extraer los gases de combustión de gas u otros combustibles (no se aplica a los aparatos que sólo devuelven el aire a la habitación).
- Respete todas las normas locales en lo referente a la instalación de sistemas de ventilación.

Notas importantes sobre el funcionamiento del extractor de aire



ADVERTENCIA

¡Peligro de intoxicación por la recirculación de gases! No utilice el aparato en modo de extracción de aire si lo utiliza junto a chimenea que depende del aire ambiente ya que no se garantiza una circulación suficiente de aire.

Las chimeneas dependientes del aire de la habitación, como los calentadores de gas, aceite, madera o carbón, las calderas o los calentadores de agua instantáneos, extraen el aire de la habitación y lo conducen al exterior a través de un tubo de escape o una chimenea. En el modo de extracción, el aire se extrae de la cocina y de las habitaciones vecinas. Sin un suministro de aire suficiente, se crea una presión negativa. Los gases tóxicos de una chimenea o de un tubo de escape pueden ser aspirados de nuevo en el espacio de la habitación.

- Asegúrese de que se garantice un suministro de aire fresco suficiente y que el aire pueda circular.
- Una campana mural de recirculación/extracción de aire no es suficiente para garantizar el cumplimiento del valor límite.

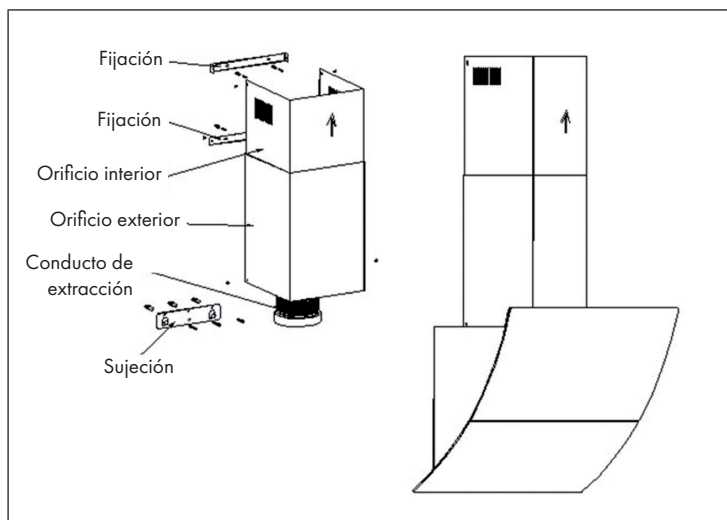
El funcionamiento seguro sólo es posible si la presión negativa en el lugar de la chimenea no supera los 4 Pa (0,04 mbar). Esto puede lograrse si el aire necesario para la combustión puede fluir a través de las aberturas de las puertas y ventanas junto con el suministro de aire sin interrupción. En cualquier caso, consulte a un maestro deshollinador para que evalúe todo el sistema de ventilación de la casa. Si es necesario, puede indicarle la medida necesaria para la ventilación.

Si la campana extractora se utiliza exclusivamente en modo de recirculación, el funcionamiento es posible sin restricciones.

Nota importante sobre el desmontaje del aparato

- El desmontaje es el mismo que la instalación/montaje en orden inverso.
- Pida ayuda a una segunda persona para que le ayude durante el desmontaje para evitar lesiones.

MONTAJE



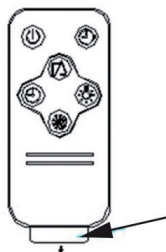
1. La distancia entre la superficie de cocción y la esquina inferior de la campana extractora debe ser como mínimo de 65 cm.
2. Cuando haya determinado la altura, instale el anclaje en la zona correspondiente. Para ello, debe perforar dos orificios y, posteriormente, fijar el anclaje a la pared con los tornillos. (Necesitará un taladro, una broca adecuada, tacos y tornillos.)
3. Una vez que el anclaje esté instalado, coloque las sujeciones interiores para el revestimiento de la chimenea siguiendo el mismo procedimiento. Tenga en cuenta la distancia adecuada (mida primero la distancia), pues el revestimiento de la chimenea se fijará posteriormente a las sujeciones.
4. Fije las sujeciones exteriores para el revestimiento de la chimenea en la parte exterior del mismo y compruebe que este pueda moverse libremente arriba y abajo.
5. Coloque la campana sobre los anclajes (fijaciones).
6. Ajuste la altura correcta del revestimiento interior de la chimenea para que las sujeciones coincidan y fíjelo. A continuación, puede fijar la campana con los tornillos de seguridad.

FUNCIONAMIENTO

Antes de utilizar el aparato por primera vez, conecte la campana a la red eléctrica (cumpla con todas las indicaciones de seguridad vigentes).

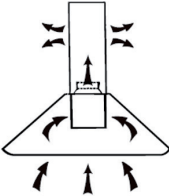
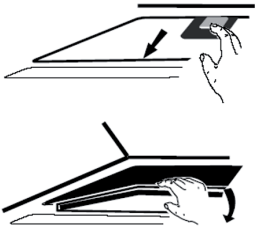
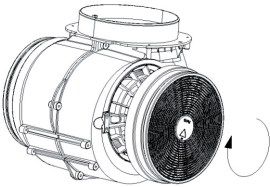
		
1	Ventilador ON/OFF	Toque esta tecla para poner en marcha el ventilador. Presionando la tecla repetidamente modificará la velocidad del ventilador en 3 niveles: "F1" nivel bajo "F2" nivel medio "F3" nivel alto
2	Luz	Toque esta tecla para encender la luz.
3	Configuración de la hora o del periodo de apagado diferido	Con esta tecla puede ajustar la hora en modo de espera. No debe haber presionado ninguna tecla 10 segundos antes. El periodo de apagado diferido puede configurarlo durante el funcionamiento.
4	Accionamiento de la tapa	Toque esta tecla durante 3 segundos con el aparato en modo de espera para mover la tapa. Así podrá acceder a todas las superficies durante la limpieza.
5	Apagado diferido	Presione esta tecla para que el ventilador se active durante el tiempo seleccionado. Presionando una vez más esta tecla, abandonará el modo de apagado diferido y el aparato se desconectará.

Antes de poder utilizar el mando a distancia, es necesario eliminar el plástico protector.



INSTALAR EL FILTRO DE CARBÓN ACTIVO (OPCIONAL)

Nota: puede adquirir por separado un filtro de carbón activo para esta campana extractora con el número de artículo 10030983. Para ello, visite nuestro sitio web: www.elektronik-star.es

1	2
	
Con un filtro de carbón activo podrá filtrar del aire los malos olores derivados del proceso de cocción que ha absorbido la campana extractora.	Para poder instalar el filtro, es necesario desmontar el filtro antigreasa. Presione el cierre y tire de él hacia abajo.
3	
	Encaje el filtro de carbón activo en el ventilador y apriételo en sentido horario. Repita el proceso en el lado opuesto. Asegúrese de que el filtro esté bien colocado; de lo contrario, podría soltarse y suponer un riesgo. Nota: con el filtro de carbón activo instalado, la potencia de extracción se reduce ligeramente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Apague la campana extractora y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de proceder a su limpieza y mantenimiento. Las superficies exteriores son propensas a sufrir arañazos y manchas. Por ello, para la limpieza no utilice productos abrasivos y limpie inmediatamente los restos de sustancias alcalinas o ácidas (zumo de limón, vinagre) inmediatamente después del uso.

Superficies de acero inoxidable

El acero inoxidable debe limpiarse frecuentemente para garantizar una vida útil prolongada. Para ello, utilice un limpiador específico de acero inoxidable. Limpie siempre siguiendo el veteado del acero inoxidable para evitar que aparezcan arañazos perpendiculares.

Panel de control

El panel de control puede limpiarse con un paño húmedo o un lavavajillas neutro. Antes de la limpieza, asegúrese de que el paño esté limpio y bien escurrido. Utilice un paño suave y seco para eliminar los restos de humedad después de la limpieza.

Limpieza mensual del filtro antigrasa

Limpie el filtro cada mes para evitar incendios. El filtro acumula grasa, humo y polvo, lo cual afecta a la eficiencia de la campana extractora. Si el filtro no se limpia, se acumulan restos de grasa en él. Lave el filtro con agua y un poco de lavavajillas y deje que se seque al aire.

REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

Error	Posible causa	Solución
La luz está encendida, pero el motor no funciona.	El conducto de ventilación está obstruido.	Elimine aquello que lo obstruye.
	El condensador está averiado.	Sustituya el condensador.
	El motor está averiado.	Sustituya el motor.
	El motor emite un olor extraño.	Sustituya el motor.
La luz está apagada y el motor no funciona.	La luz está averiada.	Sustituya la luz.
	El enchufe está suelto.	Conecte el enchufe a la toma de corriente.
La carcasa vibra.	El aspa del ventilador está dañada.	Sustituya el aspa.
	El motor no está bien colocado.	Fije el motor.
	La carcasa está suelta.	Fije la carcasa.
El aire no se aspira correctamente.	La distancia entre la superficie de cocción y la campana extractora es demasiado grande.	Reduzca la distancia.
	Circulación de aire demasiado fuerte debido a ventanas y puertas abiertas.	Asegúrese de que no se formen corrientes de aire.

NOTAS SOBRE LA PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

- Cuando cocine, asegúrese de que exista suficiente suministro de aire para que la campana extractora pueda trabajar de forma eficiente y con un bajo nivel de ruido.
- Ajuste la velocidad del ventilador a la cantidad de vapor producida durante la cocción. Utilice el modo intensivo sólo cuando sea necesario. Cuanto menor sea la velocidad del ventilador, menos energía se consume.
- Si se producen grandes cantidades de vapor durante la cocción, seleccione a tiempo una velocidad de ventilador más alta. Si el vapor de la cocción ya se ha extendido por toda la cocina, la campana extractora debe funcionar durante más tiempo.
- Apague la campana extractora cuando ya no la necesite.
- Apague la luz cuando ya no la necesite.
- Limpie el filtro a intervalos regulares y sustitúyalo si es necesario para aumentar la eficacia del sistema de ventilación y evitar riesgos de incendio.
- Ponga siempre la tapa cuando cocine para reducir el vapor de la cocción y la condensación.

FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO

Información según el Reglamento (UE) n° 65/2014

Métodos de medición y cálculo según EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Número de artículo	10013866		
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo energético anual	AEC _{campana}	32,8	kWh/año
Clase de eficiencia energética		A	
eficiencia fluidodinámica	FDE _{campana}	30,6	
Clase de eficiencia fluidodinámica		A	
Eficiencia luminosa	LE _{campana}	29	Lux/W
Clase de eficiencia luminosa		A	
Grado de eficacia en el filtrado de grasa	GFE _{campana}	65,1	%
Clase de eficiencia de filtrado de grasa		D	
Flujo de aire a velocidad mínima y máxima en funcionamiento normal, excepto para el funcionamiento en el nivel de velocidad intensivo o rápido		410,3/ 593,3	m³/h
Flujo de aire en funcionamiento en el nivel de velocidad intensivo o rápido		-	m³/h
Emisiones de ruido aéreo con ponderación A a la velocidad mínima y máxima disponible durante el funcionamiento normal		61 / 66	dB
Emisiones de ruido con ponderación A durante el funcionamiento en la fase intensiva o de alta velocidad		-	dB
Consumo de energía con el aparato apagado	P _O	0,48	W
Consumo de energía con el aparato en modo de espera	P _S	-	W
Datos de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.		

Información según el Reglamento (UE) n° 66/2014

Métodos de medición y cálculo según EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Número de artículo	10013866		
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Consumo energético anual	AEC _{campana}	32,8	kWh/año
Factor de extensión temporal	f	0,9	
eficiencia fluidodinámica	FDE _{campana}	30,6	
Índice de eficiencia energética	EEl _{campana}	48,1	
Flujo de aire medido en el mejor punto	QBEP	260,8	m³/h
Presión de aire medida en el mejor punto	PBEP	394	Pa
Flujo de aire máximo	Qmax	616,3	m³/h
Potencia eléctrica de entrada medida en el mejor punto	WBEP	93,2	W
Potencia nominal del sistema de iluminación	WL	3	W
Iluminación media del sistema de iluminación en la superficie de cocción	Emedia	87	Lux
Consumo de energía en modo de espera	P _O	-	W
Consumo de energía con el aparato apagado	P _S	0,48	W
Nivel de potencia sonora	LWA	61/66	dB
Datos de contacto	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.		

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. Debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (RU)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para el Reino Unido:

Chal-Tec UK limited.
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
Reino Unido

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Avvertenze di sicurezza	52
Montaggio	54
Utilizzo	55
Montare il filtro ai carboni attivi (opzionale)	56
Pulizia e manutenzione	57
Correzione degli errori	58
Note per la tutela dell'ambiente	59
Scheda informativa del prodotto	60
Avviso di smaltimento	62
Produttore e importatore (UK)	62

DATI TECNICI

Numero articolo	10013866
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservare il manuale per consultazioni future.
- Il montaggio può essere eseguito solo da un tecnico qualificato. Prima di utilizzare la cappa aspirante, accertarsi che la tensione (V) e la frequenza (Hz) indicate corrispondano alla tensione (V) e alla frequenza (Hz) domestiche.
- Si declina ogni responsabilità per danni derivati da un uso improprio e da un'installazione errata della cappa aspirante.
- I bambini di età inferiore agli 8 anni non possono usare la cappa aspirante.
- Il dispositivo non è idoneo per un uso commerciale, bensì domestico e in ambienti simili.
- Pulire regolarmente il dispositivo e il filtro in modo che il dispositivo possa sempre funzionare in maniera efficiente.
- Staccare sempre la spina dalla presa.
- Pulire il dispositivo esattamente come indicato nel manuale.
- Non utilizzare fiamme vive sotto la cappa aspirante.
- Se il dispositivo non funziona in modo corretto, rivolgersi al produttore o ad un'azienda specializzata.
- I bambini a partire da 8 anni e le persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza e se questi comprendono i rischi associati.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore, da un'azienda tecnica autorizzata o da una persona con qualifica equivalente.
- Se la cappa aspirante viene usata con fornelli che bruciano gas o combustibili, la stanza deve essere adeguatamente ventilata.
- Non cucinare alimenti alla fiamma (flambè) sotto la cappa aspirante.
- Attenzione: le superfici del dispositivo possono diventare molto calde durante l'uso.

Note importanti per l'installazione

- L'aria non deve essere condotta in uno scarico utilizzato per aspirare gas di combustione o altri combustibili (ciò non si applica per dispositivi che emettono solo aria nella stanza).
- Osservare tutte le disposizioni regionali relative all'incasso di dispositivi di ventilazione.

Note importanti sulla modalità di estrazione



AVVERTENZA

pericolo di intossicazione da gas di scarico! Non mettere in funzione il dispositivo con funzione di scarico mentre è attivo un impianto di riscaldamento che utilizza l'aria ambiente e se non è presente un'areazione sufficiente.

Gli impianti di riscaldamento che sfruttano l'aria ambiente (ad es. stufe a gas, a gasolio, a legna o a carbone, scaldacqua istantanei, scaldabagno), aspirano l'aria dalla stanza e la conducono all'esterno attraverso un tubo di scarico o un camino. In modalità di estrazione dell'aria, l'aria viene aspirata dalla cucina e dalle stanze adiacenti. In caso di areazione insufficiente, si crea una depressione. I gas tossici del camino vengono riaspirati negli ambienti domestici.

- Assicurarsi che ci sia sempre un apporto di aria fresca sufficiente e che l'aria possa circolare.
- La cassetta a muro per areazione o sfiato da sola non garantisce un'areazione sufficiente.

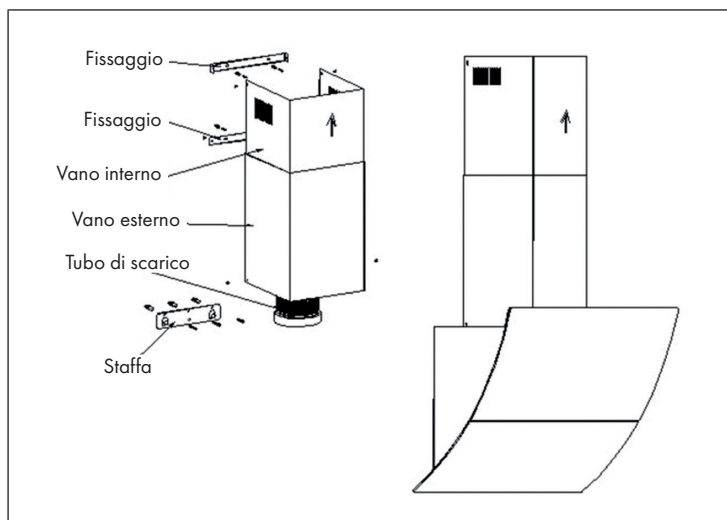
Un utilizzo sicuro è possibile solo se la depressione nella stanza dove è installato l'impianto di riscaldamento non supera i 4 Pa (0,04 mbar). Ciò è possibile solo se l'aria necessaria per la combustione può affluire nella stanza attraverso aperture permanenti come porte, finestre, in combinazione con una cassetta a muro per areazione o sfiato. Si consiglia in ogni caso di rivolgersi ad un esperto di impianti di areazione in grado di fornire valutazioni sull'intero sistema di ventilazione della casa. Se necessario, il tecnico può indicare le misure di areazione da intraprendere.

Se la cappa aspirante viene impiegata esclusivamente con funzione di ricircolo dell'aria, l'utilizzo è possibile senza limiti.

Note importanti per smontare il dispositivo

- Per smontare il dispositivo, seguire i passaggi relativi a installazione/montaggio in ordine inverso.
- Servirsi di una seconda persona per smontare il dispositivo per evitare lesioni.

MONTAGGIO



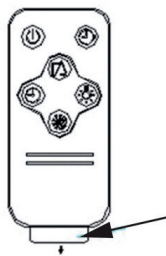
1. Tra il piano cottura e il bordo inferiore della cappa aspirante deve esserci una distanza di almeno 65 cm.
2. Una volta definita l'altezza, montare l'ancoraggio nel punto corrispondente. Per fare ciò bisogna prima praticare dei fori e poi fissare l'ancoraggio alla parete con le viti. (E' necessario munirsi di un trapano, punte, viti e tasselli adatti.)
3. Dopo aver fissato l'ancoraggio, montare la staffa interna per il rivestimento del camino seguendo lo stesso procedimento. Assicurarsi di rispettare la distanza corretta (misurare la distanza), dato che il rivestimento del camino viene fissato alla staffa in un secondo momento
4. Fissare la staffa esterna sul lato esterno del rivestimento del camino e controllare che l'interno sia completamente libero verso l'alto.
5. Applicare la cappa agli ancoraggi (fissaggi).
6. Regolare l'altezza del rivestimento interno del camino in modo tale che le staffe combacino e fissarle. Dopodiché è possibile fissare la cappa con le viti di sicurezza.

UTILIZZO

Prima di usare il dispositivo per la prima volta dopo aver eseguito l'installazione, collegare la cappa alla rete elettrica (rispettare tutte le avvertenze di sicurezza generalmente valide).

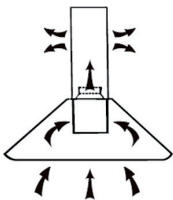
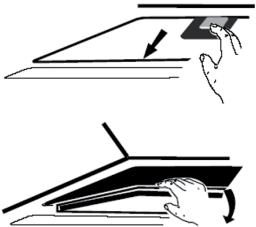
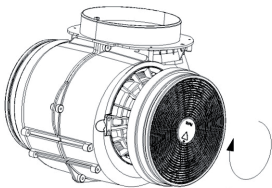
		
1	Ventola ON/OFF	Premere questo tasto per azionare la ventola. Premendo più volte il tasto si modifica la velocità della ventola su 3 livelli: "F1" livello basso "F2" livello medio "F3" livello alto
2	Luce	Premere questo tasto per accendere la luce.
3	Impostazione dell'ora o della durata di funzionamento dopo la cottura	Con questo tasto si imposta l'ora in modalità standby. Non deve essere stato premuto nessun altro tasto 10 secondi prima. La durata di funzionamento dopo la cottura si imposta durante il funzionamento.
4	Movimento del coperchio	Tenere premuto il tasto per 3 secondi in modalità standby per muovere il coperchio. In questo modo si raggiungono tutte le superfici per facilitare la pulizia.
5	Durata di funzionamento dopo la cottura	Premendo questo tasto la ventola funziona solo per il periodo di tempo impostato. Premendo nuovamente questo tasto si esce dalla modalità di durata di funzionamento dopo la cottura e il dispositivo si spegne.

Prima di impiegare il telecomando, rimuovere la pellicola protettiva.



MONTARE IL FILTRO AI CARBONI ATTIVI (OPZIONALE)

Nota: con il codice articolo 10030983 è possibile acquistare un filtro ai carboni attivi per questa cappa aspirante. Visitare il sito: www.elektronik-star.it

1	2
	
Grazie al filtro ai carboni attivi, nelle cappe con sistema di ventilazione interno è possibile filtrare dall'aria i fastidiosi odori di cibo.	Per poter installare il filtro bisogna prima rimuovere il filtro antigrasso. Premere sulla chiusura e tirarla giù.
3	
	Inserire il filtro ai carboni attivi sulla ventola girandolo in senso orario. Ripetere la procedura anche sull'altro lato. Assicurarsi che il filtro sia fissato bene, altrimenti potrebbe staccarsi e rappresentare un pericolo. Nota: quando il filtro ai carboni attivi è montato il rendimento dell'aspirazione cala.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Spegnere e scollegare la cappa prima della pulizia e della manutenzione. Le superfici esterne sono soggette a graffi e macchie. Per questo motivo non bisogna usare prodotti abrasivi e si raccomanda di togliere immediatamente i residui di sostanze alcaline oppure acide (succo di limone, aceto).

Superfici d'acciaio inox

L'acciaio inox deve essere pulito regolarmente per poter durare più a lungo. Utilizzare un detersivo apposito per pulire l'acciaio inox. Pulire lungo la venatura dell'acciaio inox per evitare che si formino tracce di graffi.

Superficie del pannello di controllo

Pulire il pannello di controllo con un panno umido e un detersivo per piatti delicato. Prima di pulire assicurarsi che il panno sia pulito e ben strizzato. Utilizzare un panno morbido e asciutto per rimuovere l'umidità in eccesso dopo la pulizia.

Pulizia mensile dei filtri anti-grasso

Pulire il filtro ogni mese per evitare il pericolo di incendio. Il filtro raccoglie grasso, fumo e polvere influenzando così l'efficacia della cappa aspirante. Se il filtro non viene pulito, si ammucchiano resti di grasso. Pulire il filtro con acqua e un po' di detersivo. Lasciarlo asciugare all'aria.

CORREZIONE DEGLI ERRORI

Errore	Possibile causa	Soluzione
La luce è accesa ma il motore non funziona.	La ventilazione è ostruita.	Rimuovere il blocco.
	Il condensatore è rotto.	Sostituire il condensatore.
	Il motore è rotto.	Sostituire il motore.
	Il motore ha uno strano odore.	Sostituire il motore.
La luce è spenta e il motore non funziona.	La luce è rotta.	Sostituire la luce.
	La spina è allentata.	Inserire bene la spina nella presa elettrica.
L'alloggiamento vibra.	La pala della ventola è danneggiata.	Sostituire la pala.
	Il motore non è fissato bene.	Fissare il motore.
	L'alloggiamento è allentato.	Fissare l'alloggiamento.
L'aria non viene aspirata bene.	La distanza tra il fornello e la cappa è troppo grande.	Accorciare la distanza.
	Circolazione d'aria troppo forte a causa delle finestre e porte aperte.	Assicurarsi che non ci sia corrente d'aria.

NOTE PER LA TUTELA DELL'AMBIENTE

- Quando si cucina, assicurarsi che ci sia una circolazione dell'aria sufficiente in modo che la cappa possa funzionare in modo efficiente e silenzioso.
- Regolare la velocità della ventola in base alla quantità di vapore prodotto durante la cottura. Usare la modalità intensiva solo quando è necessario. Più bassa è la velocità della ventola, meno energia viene consumata.
- Se durante la cottura si producono grandi quantità di vapore, selezionare tempestivamente una velocità della ventola più alta. Se il vapore di cottura si è già diffuso in tutta la cucina, lasciare in funzione la cappa più a lungo.
- Spegnerla la cappa dopo l'uso.
- Spegnerla l'illuminazione dopo l'uso.
- Pulire il filtro a intervalli regolari e sostituirlo se necessario per aumentare l'efficacia del sistema di ventilazione e prevenire i rischi di incendio.
- Mettere sempre il coperchio durante la cottura per ridurre il vapore di cottura e la condensa.

SCHEDA INFORMATIVA DEL PRODOTTO

Informazioni secondo il regolamento (EU) Nr. 65/2014

Metodi di misurazione e di calcolo secondo EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numero articolo	10013866		
Denominazione	Simbolo	Valore	Unità
Consumo energetico annuale	AEC _{hood}	32,8	kWh/anno
Classe di efficienza energetica		A	
Efficienza fluidodinamica	FDE _{hood}	30,6	
Classe per l'efficienza fluidodinamica		A	
Efficienza luminosa	LE _{hood}	29	Lux/W
Classe di efficienza di luminosa		A	
Classe di efficienza di filtrazione dei grassi	GFE _{hood}	65,1	%
Classe di efficienza di filtrazione dei grassi		D	
Flusso d'aria a velocità minima e massima in modalità normale, è esclusa la modalità con livello di velocità intensiva o rapida.		410,3/ 593,3	m³/h
Flusso d'aria con funzionamento in modalità intensiva o rapida		-	m³/h
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo alla velocità minima e massima disponibile durante il normale funzionamento		61 / 66	dB
Potenza sonora ponderata A delle emissioni di rumore aereo durante il funzionamento al livello di velocità intensivo o rapido		-	dB
Potenza assorbita in modo spento	P ₀	0,48	W
Potenza assorbita in modo stand-by	P _S	-	W
Contatti	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania		

Informazioni secondo il regolamento (EU) Nr. 66/2014

Metodi di misurazione e di calcolo secondo EN 61591:1997+A1:2006+A2:2011+A11:2014+A12:2015

Numero articolo	10013866		
Denominazione	Simbolo	Valore	Unità
Consumo energetico annuale	AEC _{hood}	32,8	kWh/anno
Fattore di incremento nel tempo	f	0,9	
Efficienza fluidodinamica	FDE _{hood}	30,6	
Indice di efficienza energetica	EEl _{hood}	48,1	
Portata d'aria misurata al punto di massima efficienza	QBEP	260,8	m³/h
Pressione dell'aria misurata al punto di massima efficienza	PBEP	394	Pa
Flusso d'aria massimo	Q _{max}	616,3	m³/h
Potenza elettrica assorbita al punto di massima efficienza	WBEP	93,2	W
Potenza nominale del sistema di illuminazione	W _L	3	W
Illuminamento medio del sistema di illuminazione sulla superficie di cottura	E _{middle}	87	Lux
Potenza assorbita misurata in modo stand-by	P _O	-	W
Potenza assorbita misurata in modo spento	P _S	0,48	W
Livello di potenza sonora	LWA	61/66	dB
Contatti	Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179, Berlino, Germania		

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel vostro Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non è consentito smaltire questo prodotto nei rifiuti casalinghi. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Chal-Tec UK limited
Unit 6 Riverside Business Centre
Brighton Road
Shoreham-by-Sea
BN43 6RE
Regno Unito



KLARSTEIN